

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
11. März 2004 (11.03.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/020316 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: B65D 90/00

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/004162

(22) Internationales Anmeldedatum:
22. April 2003 (22.04.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 38 895.4 24. August 2002 (24.08.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): SEC SHIP'S EQUIPMENT CENTRE BREMEN
GMBH [DE/DE]; Speicherhof 5, 28217 Bremen (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BEDERKE, Christian
[DE/DE]; Süderbroker Str. 1, 28259 Bremen (DE).

(74) Anwälte: VON AHSEN, Erwin-Detlef usw.; von Ahsen,
Nachwey & Kollegen, Postfach 10 77 40, 28077 Bremen
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE,
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,
KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK,
MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO,
RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ,
UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH,
GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),
eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,
TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,
DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL,
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG,
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: COUPLING PIECE FOR JOINING TWO CONTAINERS THAT ARE STACKED ONE ATOP THE OTHER, AR-
RANGEMENT OF STACKED CONTAINERS, AND METHOD FOR JOINING STACKED CONTAINERS USING COUPLING
PIECES OF THIS TYPE

(54) Bezeichnung: KUPPELSTÜCK ZUM VERBINDEN ZWEIER ÜBEREINANDER GESTAPELTER CONTAINER, ANORD-
NUNG ÜBEREINANDER GESTAPELTER CONTAINER UND VERFAHREN ZUM VERBINDEN ÜBEREINANDER GESTA-
PELTER CONTAINER MIT SOLCHEN KUPPELSTÜCKEN

(57) Abstract: The invention relates to, above all, a coupling piece for joining two containers (35, 36) that are stacked one atop the other, particularly onboard ships, at their corner fittings (43, 44). Said coupling piece comprises a stop plate (21) and a coupling projection (22, 23) on each side of the stop plate (21), of which the first coupling projection (22) can be placed on the corner fitting of one container (36) and the other coupling projection (23) is provided with a locking catch (28, 46, 54) for locking inside a corner fitting of the other container (35). Prior art coupling pieces have a drawback in that front-side openings in upper corner fittings (43, 44) of a container (36) are obstructed by a locking catch of the coupling piece thereby hindering the use of lashing means. In order to prevent this drawback, the inventive coupling piece is characterized in that the locking catch (28, 46, 54), when viewed in the longitudinal direction of the containers (35, 36), is laterally situated on the other coupling projection (23).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft vor allem ein Kuppelstück zum Verbinden zweier übereinander gestapelter Container (35, 36), insbesondere an Bord von Schiffen, an ihren Eckbeschlägen (43, 44), mit einer Anschlagplatte (21) und je einem Kupplungsvorsprung (22, 23) zu beiden Seiten der Anschlagplatte (21), von denen der erste Kupplungsvorsprung (22) an den Eckbeschlag des einen Containers (36) anbringbar und der andere Kupplungsvorsprung (23) mit einer Verriegelungsnase (28, 46, 54) zum Verriegeln in einem Eckbeschlag des anderen Containers (35) ausgebildet ist. Bekannte Kupplungsstücke weisen den Nachteil auf, dass stirnseitige Öffnungen in oberen Eckbeschlägen (43, 44) eines Containers (36) durch eine Verriegelungsnase des Kupplungsstücks für Zurrmittel blockiert sind. Zu Vermeidung dieses Nachteils ist das erfindungsgemässe Kupplungsstück dadurch gekennzeichnet, dass die Verriegelungsnase (28, 46, 54) in Längsrichtung der Container (35, 36) gesehen seitlich an dem anderen Kupplungsvorsprung (23) angeordnet ist.

WO 2004/020316 A1